

**THÀNH PHỐ SAN GABRIEL
HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ
CHƯƠNG TRÌNH HỌP THƯỜNG KỲ**

Bài viết thêm 4H

Thứ Ba, ngày 4 tháng 4 năm 2023 - 6:30 chiều

**Phòng Hội Đồng Tòa Thị Chính
425 South Mission Drive
San Gabriel, California 91776**

John R. Harrington
Thị Trưởng

John Wu
Phó Thị Trưởng

Eric Chan
Ủy Viên Hội Đồng

Tony Ding
Ủy Viên Hội Đồng

Denise Menchaca
Ủy Viên Hội Đồng



Mark Lazzaretto
Ủy Viên Quản Lý Thành
Phố

Keith Lemieux
Luật Sư Thành Phố

Julie Nguyen
Thư Ký Thành Phố

Kevin B. Sawkins
Ủy Viên Quản Lý Ngân Khố
Thành Phố

Cách Gửi Ý Kiến của Cộng Đồng:

Các thành viên của Cộng Đồng có thể gửi ý kiến của cộng đồng bằng một trong các phương pháp sau. Ý kiến của cộng đồng được giới hạn trong thời gian gửi quy định.

Trực Tiếp: Hoàn thành Thẻ Người Phát Biểu, cho biết số mục trong chương trình họp này và nộp cho Thư Ký Thành Phố trước khi diễn ra cuộc họp. Mỗi người phát biểu sẽ được giới hạn thời gian trình bày trong ba (3) phút cho mỗi mục. Theo quyết định của Thị Trưởng, giới hạn thời gian có thể sẽ được rút ngắn để toàn bộ người phát biểu có cơ hội trình bày trước Hội Đồng Thành Phố.

Quý vị cũng có thể gửi Ý Kiến của Cộng Đồng trực tuyến qua trang web của Thành Phố hoặc qua email được nêu dưới đây. Ý Kiến của Cộng Đồng được gửi bằng thiết bị điện tử sẽ được đọc và lưu hồ sơ. Những từ ngữ có thể làm gián đoạn cuộc họp, bao gồm ngôn từ xúc phạm, tục tĩu và mang tính phân biệt đối xử, sẽ không được tuyên đọc. Quý vị phải gửi ý kiến của mình chậm nhất vào lúc 5:00 chiều ngày diễn ra cuộc họp.

1. Trang web: Vui lòng gửi ý kiến của quý vị bằng cách sử dụng mẫu gửi ý kiến của cộng đồng trực tuyến tại trang [Ý Kiến của Cộng Đồng](#).
2. Email: Vui lòng gửi ý kiến của quý vị qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org và nhập những nội dung sau đây trên dòng chủ đề email của quý vị: Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG: Cuộc Họp Thường Kỳ ngày 04/04/2023.

Theo Dõi Cuộc Họp Trực Tuyến

Các cuộc họp sẽ được phát sóng trực tiếp qua liên kết sau:

[Video Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố](#)

Cáp Spectrum: Phát trực tiếp trên Kênh 3, Kênh Truy Cập Công Cộng.

Chương Trình Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố
Thứ Ba, ngày 4 tháng 4 năm 2023

- **THÔNG BÁO BẮT ĐẦU CUỘC HỌP**
- **TUYÊN THỆ TRUNG THÀNH THEO CHỈ ĐẠO CỦA:** Thị Trưởng Harrington
- **GIỚI THIỆU THÀNH VIÊN THAM DỰ CUỘC HỌP:** Thị Trưởng Harrington, Phó Thị Trưởng Wu, các Ủy Viên Hội Đồng Chan, Ding, Menchaca

1. PHÊ DUYỆT TRÌNH TỰ CHƯƠNG TRÌNH HỌP

2. THUYẾT TRÌNH

A. GIỚI THIỆU NHÂN VIÊN SỞ CỨU HỎA

- **KỸ SƯ CỨU HỎA JORDAN MILLER**
- **ĐỘI TRƯỞNG ĐỘI CỨU HỎA CHRISTOPHER FETNER**
- **GIÁM ĐỐC SỞ CỨU HỎA DOUGLAS SHONKWILER**

3. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

4. LỊCH TRÌNH CHẤP THUẬN

Tất cả các mục được liệt kê trong Lịch Trình Chấp Thuận được coi là thường lệ và các đề xuất sẽ được chấp thuận trong một bản kiến nghị, trừ khi một ủy viên của Hội Đồng Thành Phố hoặc người nghe yêu cầu thảo luận riêng.

A. PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN HỌP

Biên bản cuộc họp là bản ghi chép lại các hành động chính thức được thực hiện tại cuộc họp của Hội Đồng Thành Phố.

1. [Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố Ngày 7 Tháng 3 Năm 2023.](#)
2. [Biên Bản Cuộc Họp Thường Kỳ của Hội Đồng Thành Phố Ngày 21 Tháng 3 Năm 2023.](#)

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất: Phê duyệt

B. CÁC YÊU CẦU QUAN TRỌNG

Các Yêu Cầu Quan Trọng gần đây nhất từ Sở Tài Chính được trình lên Hội Đồng Thành Phố để xem xét và phê duyệt.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố phê duyệt Các Yêu Cầu Quan Trọng như đã trình bày.

C. CÁC CUỘC HẸN CỦA THỊ TRƯỞNG VỚI CÁC CƠ QUAN LIÊN CHÍNH PHỦ - NHÂN VIÊN KẾT NỐI HỘI ĐỒNG

Thị Trưởng chịu trách nhiệm bổ nhiệm các ủy viên trong Hội Đồng Thành Phố tham gia nhiều ủy ban ở cấp địa phương và khu vực, cũng như nhân viên kết nối phụ trách các sáng kiến của Thành Phố. Ngoài ra, Hội Đồng cần phải có hành động chính thức để chỉ định Thị Trưởng mới làm Đại Biểu cho Hội Đồng Khu Vực Vệ Sinh Quận Los Angeles và Ủy Ban Tuyển Chọn Thành Phố Quận Los Angeles. Không có tác động tài chính nào liên quan đến yêu cầu này.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố thông qua Nghị Quyết Số 23-18 xác nhận việc Thị Trưởng bổ nhiệm các Ủy Viên Hội Đồng làm đại biểu, người thay thế và nhân viên kết nối với các cơ quan và Ủy Ban bên ngoài.

D. YÊU CẦU PHÊ DUYỆT THỎA THUẬN ĐỐI TÁC CỘNG ĐỒNG TRỊ GIÁ \$8,500 VỚI KABOOM!, INCORPORATED CHO CÔNG VIÊN TRƯỜNG COOLIDGE

Công Viên Trường Coolidge nằm trong thỏa thuận sử dụng chung giữa Thành Phố và Khu Học Chánh Hợp Nhất San Gabriel. Thông qua quy trình đăng ký tài trợ, công viên đang được cân nhắc sử dụng làm sân chơi mới với KABOOM!, Incorporated. Để tiến hành giai đoạn tiếp theo và được cân nhắc tài trợ, cả Thành phố và Khu Học Chánh Hợp Nhất San Gabriel đều được yêu cầu ký Thỏa Thuận Đối Tác Cộng Đồng với KABOOM!, Inc. Khoản cam kết tài chính cho quan hệ đối tác này là \$8.500 nhằm chi trả một phần nhỏ cho việc mua thiết bị sân chơi. Do đây là công viên và dự án sử dụng chung, Thành Phố đề xuất chi trả một nửa số tiền cần thiết là \$4,250. Các khoản tiền này sẽ được

thanh toán bằng số tiền trích từ quỹ chung được dự toán trong Sở Dịch Vụ Cộng Đồng. Khu Học Chánh Hợp Nhất San Gabriel sẽ chi trả nửa chi phí còn lại.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố xem xét Thỏa Thuận Đối Tác Cộng Đồng và ủy quyền cho Ủy Viên Quản Lý Thành Phố ký Thỏa Thuận và đóng vai trò là đại diện của Thành Phố phụ trách mọi vấn đề liên quan đến dự án này.

E. BÁO CÁO TIẾN ĐỘ QUY HOẠCH NHÀ Ở HÀNG NĂM TRONG QUY HOẠCH TỔNG THỂ NĂM DƯƠNG LỊCH 2022

Theo các điều khoản của Bộ Luật Chính Quyền Mục 65400(b), Sở Kế Hoạch phải cung cấp báo cáo hàng năm cho Sở Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng California và Phòng Nghiên Cứu và Quy Hoạch của Thống Đốc về việc thực hiện Quy Hoạch Nhà Ở trong Quy Hoạch Tổng Thể và cách Thành Phố đáp ứng nhu cầu nhà ở trong khu vực cho cộng đồng. Báo Cáo Tiến Độ Quy Hoạch Tổng Thể Hàng Năm là công cụ quan trọng để tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực hiện Quy Hoạch Nhà Ở và hỗ trợ theo dõi cũng như giám sát tiến độ của Thành Phố trong việc Phân Bỏ Nhu Cầu Nhà Ở Trong Khu Vực, bao gồm số lượng đơn vị nhà ở được phép theo mức thu nhập, tình trạng của các chương trình trong Quy Hoạch Nhà Ở, và những nỗ lực để loại bỏ các ràng buộc của chính phủ. Không có tác động tài chính nào liên quan đến yêu cầu này.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố nhận và lưu trữ thông tin trong báo cáo của nhân viên và chỉ đạo nhân viên nộp báo cáo nhà ở cho Sở Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng của Tiểu Bang.

F. BÁO CÁO TIẾN ĐỘ THỰC HIỆN QUY HOẠCH TỔNG THỂ HÀNG NĂM NĂM 2022: THÁNG 1 NĂM 2022 – THÁNG 12 NĂM 2022

Theo các điều khoản của Bộ Luật Chính Quyền Mục 65400(a)(2), Thành Phố phải cung cấp báo cáo vào tháng 4 hàng năm cho Hội Đồng Thành Phố và Phòng Nghiên Cứu và Quy Hoạch của Thống Đốc Bang về tình trạng của Kế Hoạch Tổng Thể và tiến độ thực hiện. Ủy Ban Quy Hoạch đã xem xét thông tin

tại cuộc họp ngày 13 tháng 3 năm 2023 của họ, xác nhận thông tin trong báo cáo và đề xuất chuyển thông tin này lên Hội Đồng Thành Phố. Không có tác động tài chính nào liên quan đến yêu cầu này.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố nhận và lưu trữ thông tin trong báo cáo của nhân viên và chỉ đạo nhân viên nộp báo cáo cho Phòng Nghiên Cứu và Quy Hoạch cũng như Sở Gia Cư và Phát Triển Cộng Đồng của Tiểu Bang.

G. THÔNG QUA NGHỊ QUYẾT SỐ 23-12 PHÊ DUYỆT THƯ THỎA THUẬN PHỤ VỚI NHÓM QUẢN LÝ CẢNH SÁT SAN GABRIEL

Các Đại Diện của Thành Phố và Nhóm Quản Lý Cảnh Sát San Gabriel đã đồng ý sửa đổi Biên Bản Ghi Nhớ thường trực để làm rõ khoản tín dụng lãi suất tích lũy nghỉ phép được cung cấp cho những nhân viên vào sau, áp dụng các yêu cầu của Dự Luật Quốc Hội Nhà Nước 1949 (AB 1949) cho vị trí có nghỉ phép tang chế, và thiết lập khoản lương trả nợ cho giám sát viên đặc biệt mới cho Ban Kết Nối Cộng Đồng. Khoản lương trả nợ cho giám sát viên đặc biệt mới của Ban Kết Nối Cộng Đồng (Community Engagement Bureau, CEB) sẽ cung cấp khoản trợ cấp hàng tháng \$300 cho nhân viên được chỉ định giám sát đơn vị và có tổng tác động chi phí hàng năm là \$3,600. Sẽ không có tác động chi phí ròng nào cho Năm Tài Chính 2022-23 vì sở đã chuyển khoản lương trả nợ cho giám sát viên đặc biệt từ Ban Tuyển Dụng và Đào Tạo sang CEB trong quá trình tái cơ cấu.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố:

1. Thông qua Nghị Quyết Số 23-12 phê duyệt Thư Thỏa Thuận Phụ sửa đổi Biên Bản Ghi Nhớ thường trực giữa Thành Phố và Nhóm Quản Lý Cảnh Sát;
Và

2. Ủy quyền cho các chuyên viên đàm phán của Thành Phố thực hiện Thư Thỏa Thuận Phụ.

H. CÁC THỎA THUẬN QUỐC GIA MỚI VỀ OPIOID: TEVA, ALLERGAN, CVS, WALGREENS VÀ WALMART VÀ CẬP NHẬT TÌNH TRẠNG VỀ CÁC THỎA THUẬN VỚI NHÀ PHÂN PHỐI OPIOID TRƯỚC VÀ JANSEN

Thành phố trước đây đã phê duyệt Nghị quyết số 21-60 cho phép nhân viên tham gia vào Thỏa thuận dàn xếp dành cho nhà phân phối thuốc phiện. Đã có những cập nhật gần đây về số tiền thanh toán mà Thành phố sẽ nhận được và các Thỏa thuận Dàn xếp mới với các Nhà phân phối Opioid mà Thành phố có thể xem xét ký kết. Đây là bản cập nhật về các cuộc thảo luận gần đây với các nhà quản lý dàn xếp về số tiền thanh toán và lựa chọn của Thành phố để ký kết các thỏa thuận phân phối opioid quốc gia mới trước hạn chót là ngày 18 tháng 4 năm 2023.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên khuyến nghị rằng Hội đồng Thành phố ủy quyền cho Luật sư Thành phố thực hiện các thỏa thuận hòa giải và tham gia cần thiết cho các thỏa thuận opioid quốc gia mới đã đạt được với Teva, Allergen, CVS, Walgreen và Walmart.

5. **PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI** – Không có.
6. **SỰ VỤ TIẾP THEO** – Không có.
7. **SỰ VỤ MỚI**

A. CHỈ THỊ VỀ CHƯƠNG TRÌNH CẤP PHÉP KINH DOANH NGOÀI TRỜI TẠM THỜI

Chương Trình Cấp Phép Kinh Doanh Ngoài Trời Tạm Thời (Chương Trình) của Thành Phố được thành lập vào ngày 21 tháng 7 năm 2020, để cấp phép tạm thời cho các khu vực kinh doanh ngoài trời và/hoặc các khu vực đỗ xe được chỉ định cho việc phục vụ hoặc nhận hàng ở lề đường hay mua hàng trực tiếp trên xe, nhằm hỗ trợ các doanh nghiệp trong việc cung cấp địa điểm phục vụ an toàn cho khách hàng đồng thời tuân thủ các quy trình của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles về giãn cách xã hội và các cân nhắc về sức khỏe liên quan đến đại dịch COVID-19. Mới đây, vào ngày 28 tháng 2 năm 2023, tình trạng khẩn cấp do Thống Đốc Newsom ban bố nhằm đối phó với đại dịch COVID-19 đã hết hiệu lực. Nhân viên hiện đang xin chỉ thị từ Hội Đồng Thành Phố về

Chương Trình Cấp Phép Kinh Doanh Ngoài Trời Tạm Thời khi tình trạng khẩn cấp đã kết thúc. Không có tác động tài chính nào liên quan đến yêu cầu này.

Quyết Định trên cơ sở Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA): Không phải là Dự Án theo định nghĩa trong Mục 15378 của Hướng Dẫn CEQA Tiểu bang.

Hành Động Được Đề Xuất:

Nhân viên đề xuất Hội Đồng Thành Phố đưa ra chỉ thị về Chương Trình Cấp Phép Kinh Doanh Ngoài Trời Tạm Thời (Chương Trình) và việc nên tiếp tục Chương Trình hiện tại, tiếp tục Chương Trình với các sửa đổi do nhân viên đề xuất hay ngừng Chương Trình.

B. THÔNG TIN CẬP NHẬT HÀNG NĂM VỀ CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG

8. Ý KIẾN CỦA CỘNG ĐỒNG

9. BÁO CÁO CỦA ỦY VIÊN QUẢN LÝ THÀNH PHỐ

10. Ý KIẾN CỦA HỘI ĐỒNG VÀ BÁO CÁO HỘI NGHỊ/CUỘC HỌP

Mỗi Ủy Viên Hội Đồng có thể phát biểu trước Hội Đồng Thành Phố và công chúng về các vấn đề thông tin và/hoặc mối quan tâm chung. Đây cũng là thời điểm các Ủy Viên Hội Đồng báo cáo về các hội nghị và/hoặc các cuộc họp mà họ đã tham dự.

11. PHIÊN HỌP KÍN

12. HOÃN HỌP

Cuộc họp thường kỳ tiếp theo của Hội Đồng Thành Phố sẽ được tổ chức vào lúc 6:30 chiều, Thứ Ba, ngày 18 tháng 4 năm 2023. Thông tin về các vấn đề cần được xem xét tại mỗi cuộc họp sẽ được đăng tải vào Thứ Sáu trước khi diễn ra Cuộc Họp Hội Đồng Thành Phố trên trang web của Thành Phố tại địa chỉ www.sangabrielcity.com.

Tài Liệu Sẵn Có Để Xem Xét. Quý vị có thể xem trực tuyến các mục trong chương trình họp tại địa chỉ www.sangabrielcity.com/agendacenter hoặc đến trực tiếp Tòa Thị Chính, 425 South Mission Drive, San Gabriel, CA 91776. Các tài liệu liên quan đến một mục trong Chương Trình Họp này, được đệ trình lên Hội Đồng Thành Phố sau khi phân phát gói thông tin của Chương Trình Họp, sẽ được đăng tải trên trang web của Thành Phố.

Người Khuyết Tật. Khi có yêu cầu, Chương Trình Họp này sẽ được cung cấp ở các định dạng thay thế thích hợp cho người khuyết tật, theo yêu cầu của Mục 202 trong Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật năm 1990.

Người yêu cầu Phiên Dịch. Bất kỳ ai cần dịch vụ phiên dịch để tham gia cuộc họp đều phải thông báo cho Phòng Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi diễn ra cuộc họp.

Quý Vị Có Thắc Mắc về Chương Trình Họp này? Nếu bất kỳ ai có thắc mắc liên quan đến bất kỳ mục nào trong Chương Trình Họp trên đây trước khi diễn ra cuộc họp, vui lòng liên hệ với Thư Ký Thành Phố theo địa chỉ cityclerk@sgch.org trong giờ hành chính thông thường.

Bất kỳ người khuyết tật nào cần sửa đổi hoặc điều chỉnh để tham gia cuộc họp đều phải gửi yêu cầu của mình đến Phòng Thư Ký Thành Phố qua email tới địa chỉ cityclerk@sgch.org ít nhất 48 giờ trước khi diễn ra cuộc họp, nếu có thể.